Archivio Segreto Vaticano

Arciconfraternita del Gonfalone 36 (formerly Mazzo XII)

Fragment T4, hand α (f. 141r–v): eighteen Latin inscriptions. The order of the inscriptions is probably f. 141v, col. 2, f. 141r, col. 1, f. 141r, col. 2; the single page was folded down the middle. Text is now lost in the binding margin. There is no indication of the purpose of the inscriptions; they may have labelled the various set elements in the Colosseum; or they may have labelled less imposing structures for a more modest performance elsewhere.

Paratextual material © Nerida Newbigin 2009

f. 141r, col. 1

1 [S.] P. Q. R. auctoritate Pontius
Pilatus Palestine provincie preses
[I]esus Nazarenus Crucis patibulo ad‹d›ixit

7. Pontius Pilate

---

2 ~~Summus pontifex~~ Anni filius Cayphas
summus pontifex

8. Caiaphas, the High Priest

---

3 Anna summi sacerdotis socer

9. Annas, his father-in-law

---

4 [Hic] sanguine mortales suo tamquam
[p]ellicanus pavit

10. Pelican

---

5 [H]ic sanguine scelera expiavit

11. Host

---

6 Hic brevi imno temporis panto totum
Satane regnium Flegitiis tetrum
scelere inpium crudelitate nephandum
eversum vastumque redidit

12. Satan

---

7 Arbor illa ex delicto parentum mortales
in baratrum precipites dedit crux
vero scala facta est celi

13. The Tree of the Cross
AG36T1, f. 124r, 49

---

8 [H]ic verus Ioseph: qui post vendentium fra[-]
[tr]um inpiam mercedem non solum Egipti sed
[etiam] princeps celi efficii: universeque homi[-]

14. Joseph in Egypt

[...] fami verbi dei ~~hui~~ satienti bu[...]

f. 141r, col. 2
9 Hic verus Moses qui in mari suo
sanguinis rubro inferni currus ob[-]
ruit pharaonis elevatisque in cruce
manibus Amalec fudit exercitum

15. Moses and the Red Sea

---

10 Hic verus Iosue que non Hyerico
urbes tantum sed orbis totius vitiorum
muros predicationis tuba evertit

16. Joshua

---

11 Hic verus Sanson qui moriens
Tenplum sinagoga evertit, se suosque
hostes stravit, liberavitque gentem suam
a iugo intolerabilis servitutis

17. Samson

---

12 Hic verus Gedeon qui cum incencis
silicet fide crucisque vexillo ini[-]
micos inumerabiles in fuga convertit

18. Gideon

---

f. 141v, col. 2
13 Sexta mundi etate sub Tiberio Cesare procu[-]
nante Pontio Pilato Iudea Herode Tetrarche
Galilee sub Principis sacerdotum Anna
Caipha Iesus Nazarenus religionis asse[..]
etatis sue 33 passus est

1. Christ crucified

---

14 O Felix Adde culpa, que gloriam ex ingnu[-]
minia, honor[em] ex obropriis, liberta[tem]
ex vinculis, vectoriam ex ubieribus: vit[am]
ex morte, es dilargita: lietate [...]
quia venit lumen tuum et gloria dus [...]
te horta est

2. Adam
AG36T1, f. 124r, 46

---

15 Ostia pro peccato et victoria sanguine
consecrata

3. The host
AG36T1, f. 124r, 47

---

16 Qui fructum arboris primis parentibus interdixit:
factus est ipse fructus lingni

4. The fruit of the tree
AG36T1, f. 124r, 48

---

17 Hic verus Davit: qui cum Golia co[lo-]
ssums armatus fronte cruce ostem infronte

5. David

---

18 Herodes Galilee Tetrarcha
ablatum sceptrum de tribu Iuda

6. King Herod the Tetrarch